

北京绢花

主编 暴 剑
编著 李苍彦 滑树林

北京工艺美术出版社

SILK FLOWERS FROM BEIJING

北京绢花

主编 暴剑

编著

李苍彦

滑树林

北京工艺美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

北京绢花/李苍彦 滑树林编著. —北京:北京工艺美术出版社, 2009.3

ISBN 978-7-80526-792-0

I. 北... II. ①李... ②滑... III. 花卉装饰—室内装饰—简介—北京 IV. J525.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第023583号

责任编辑:陈高潮

张翔

装帧设计:符赋

制作:印华

责任印制:宋朝晖

北京绢花

主编 暴剑 编著 李苍彦 滑树林

出版发行 北京工艺美术出版社

地址 北京市东城区和平里七区16号

邮编 100013

电话 (010) 84255105 (总编室)

(010) 64283627 (编辑部)

(010) 64283671 (发行部)

传真 (010) 64280045/84255105

网址 www.gmcbs.cn

经销 全国新华书店

印刷 北京博海升彩色印刷有限公司

开本 889毫米×1194毫米 1/16

印张 10

版次 2009年3月第1版

印次 2009年3月第1次印刷

印数 1~3000

书号 ISBN 978-7-80526-792-0/J·693

定价 88.00元



东花市

EAST FLOWER COMMUNITY







策 划

花市官花（北京）文化传播有限公司

编辑委员会

顾 问 尹广枢 朱 洪

主 编 暴 剑

编 委 陈志坚 韩 龙 袁立芳 郭妹书 林宝凤

费宗媛 金丽荣 李 鑫 刘艳梅 李 平

摄 影 朱欣杰 宋朝晖 葛 林

绢花整理 杨桂珍 徐汶静

编 著

李苍彦 滑树林

序

中国的传统工艺美术既是其传统文化的一部分，也是其传统艺术的一部分。它是生活的艺术，文化的活化石。如为世人所熟知的陶瓷、玉雕、牙雕、景泰蓝、雕漆、木雕、金银器乃至皮影、风筝、灯彩、剪纸、泥玩、刺绣、抽纱、蓝印花布等，品类众多，花色更是无数。这些在手工业时代形成、以用与美的结合为特征的造物部类与设计，蕴涵着丰富的历史和文化艺术内容，是我们了解传统文化的窗口，也是我们今天创造美的新生活的需要。在科技高度发达的今天，它不仅是一种历史的记忆，也不仅是一门手工艺，更是一个重要的经济产业。作为大工业生产的互补，它发挥着日益重要的作用，并可以向文化创意产业方向发展，为当代人的生活服务。北京是世界著名的古都。其工艺美术，历史悠久，品类众多；有不少的工艺得到了传承与发展，也有的处于濒危状态，如北京绢花。所幸的是，2008年，北京绢花被国务院列入第一批国家级非物质文化遗产扩展项目名录，北京市政府及相关行业、部门都给予了重视，使北京绢花的抢救与整理工作成为一项极具文化意义和社会价值的工程。

发展文化创意产业，是北京全面落实科学发展观、转变经济增长方式、推动产业升级、建设创新型城市的战略举措。2007年，北京市出台了三十五条文化创意产业政策。围绕这个战略举措、为落实这些产业政策，各方正积极行动起来，努力使文化创意产业成为北京经济发展的重要支柱产业，使北京成为具有重要国际影响力的文化名城和创意之都。发展文化创意产业，必须树立新的文化发展理念，在继承我国悠久历史文化传统、充分挖掘和利用现有文化资源的基础上，广泛吸收和借鉴一切先进文化、先进理念和科技成果，不断创新文化内容、文化样式和文化创作、生产、传播模式，更好地依靠创新驱动，把首都文化创意资源优势转化为文化创意产业优势。北京绢花作为一种传统技艺和旧有资源，既是文化创新的基础和前提，又是文化创新的对象和内容。而这本著作致力于为北京绢花古老的形式和内容注入新鲜的血液和精神，使之焕发出新异的神采与光芒。我想，这应该就是我们对于传统最好的继承和发扬，而这也正是该书编辑出版的意义所在。

值此《北京绢花》出版之际，向多年来为中华文化的传承、发展和创新作出贡献的各界人士及参与本书编辑出版工作的人员表示衷心的感谢！

王文章

中华人民共和国文化部副部长、中国艺术研究院院长、中国非物质文化遗产保护中心主任

2009年3月

Preface

Traditional industrial art is a component part of Chinese traditional culture and art. From life traditional industrial art is a live fossil of culture. Such as the well-known ceramics, jade carvings, ivory carvings, cloisonne, carved lacquers, wood carvings, golden and silver articles, leather silhouette, kites, lantern paintings, paper-cuts, clay figurines, embroideries, drawn-works and blue prints are of great varieties and in different patterns. These crafts and arts, developed in the handicraft industrial period, feature a combination of practice and designing beauty and are rich in historical, cultural and artistic contents. Through them, people know Chinese traditional culture and art. In addition, they are the need of people for creating their nice and new life of today. As science and technology are advanced today, they represent a kind of historical memory and also a certain kind of workmanship. Furthermore they constitute an important economic industry. As a supplement to the great industrial production, they have been playing an increasing role and can develop toward cultural innovation industry to serve modern people. Beijing is a world-known ancient capital city and has a long history in producing great varieties of artistic handicrafts. Many of handicrafts have been carried forward while some are on the verge of extinction, such as silk flowers. Fortunately, silk flowers from Beijing have been listed into one of the first group of the national-level intangible cultural heritages to be carried forward and developed in 2008 by the State Council. Great efforts made by Beijing local government and other related industries and departments have turned the preservation and development of silk flower art into a project of cultural significance and social value.

To develop cultural innovation industry is one of strategic measures adopted by the Beijing local government to implement overall scientific development viewpoint, better economic growth ways, promote industrial upgrade and construct innovation-type city. In 2007, Beijing promulgated 35 policies for pushing forward the cultural innovation industry. To implement these industrial policies, various circles have joined their efforts in turning the innovation industry into an important pillar industry in economic development and building Beijing into a cultural and creational capital city bringing about important influences to other countries and regions in the world. To develop cultural and innovational industry, it is necessary to have new cultural and development concept and, based on carrying forward Chinese long-standing historical and cultural traditions and bringing into full use the existing cultural resources, absorb advanced cultures, concept and scientific achievements, constantly create new cultural contents and the ways and modes for cultural creation, production and publicity. Also it is necessary to rely on innovation to transform advantages in cultural innovation resources in the capital city into advantages for developing cultural innovation industry. The silk flower art in Beijing, as a traditional art having old resources, has its foundation and premise for its cultural innovation and also is a target and contents of innovation. This book aims to inject new blood into this old mode and contents and let it become more radiant and vigorous again. I believe it is nothing but our best efforts made for the development of this traditional handicraft. This is also the aim and significance of publication of this book.

When this book is published, I want to express my sincere thanks to those who have made their contributions to the development and innovation of Chinese culture and to the publication of this book.

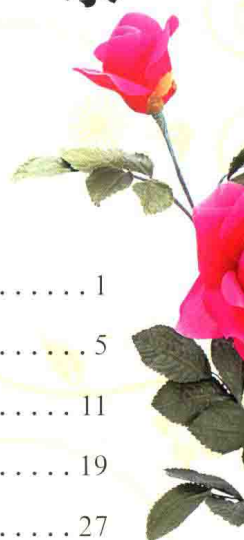
Wang Wenzhang

Vice-Minister of Culture, Director of Chinese National Academy of Arts, Chairman of China Intangible Cultural Heritage Preservation Center

March 2009



目
录



序	
第一章 花市今昔	1
第二章 花卉文化与人造花	5
第三章 北京绢花的历史	11
第四章 绢花制作工艺	19
第五章 北京绢花群芳谱	27
第六章 绢花的插花艺术	55
第七章 和谐社区 百花竞妍	107
附录一 民间花卉习俗	131
附录二 中国国花与市花	141
附录三 绢花索引	147
后记	148

Preface	
Chapter I Yesterday and Today of Flower Market	1
Chapter II Floral Culture and Artificial Flowers	5
Chapter III History of Silk Flowers from Beijing	11
Chapter IV Production Process of Silk Flowers	19
Chapter V Great Varieties of Silk Flowers from Beijing	27
Chapter VI Floral Art of Silk Flowers	55
Chapter VII Flowers Vie for Blossoming in Harmonious Communities	107
Appendix I Flower-Related Folk Customs	131
Appendix II China's National Flowers and Flowers of Its Cities	141
Appendix III Index to Silk Flowers	147
Postscript	148



花市大街地处京城东南隅，在崇文门外向东，元代时就多有朝廷显宦建苑于兹，即清代《日下旧闻考》、《宸垣识略》等史籍所述：在文明门（即崇文门）外东南里许，筑有别墅，“园地构筑，甲诸邸第”。明洪武元年（1368年）之后，曾三次将元大都城墙向南延展，使得京城重心南移。明代张爵《京师五城坊巷胡同集》载，当时崇北坊有七牌三十七铺的市政编制，坊巷互通，庙观林立，会馆点缀，规模已基本形成。至清朝康乾时，此处成为南城商业、手工业的中心，而尤以绒绢花的制作著称。京师绢花甲天下，姹紫嫣红万家栽。问君哪得艳如许？为有源头花市来。街以物名，遂称为“花儿市”。“花儿市”一名，据考证至少有近300年的历史。花市大街具有深厚的文化底蕴，是北京工艺美术精华的荟萃之地。

昔时的花市，店铺林立，百业杂列，商贾云集，人来花往，曾是繁华的闹市。自1937年日寇的铁蹄踏入北平以后，经济凋敝，民不聊生，花市也日益冷落。直至20世纪50年代，百花得甘霖，枯木又逢春。北京市人民政府和崇文区人民政府高度重视旧城发展并对这一地区下工夫做了修整，遂令今日花市与往昔相比，旧貌换新颜，处处呈现出鸟语花香、和谐繁荣的景象。

左上图：危房改造前的花市大街

左下图：旧日的蟠桃宫庙会

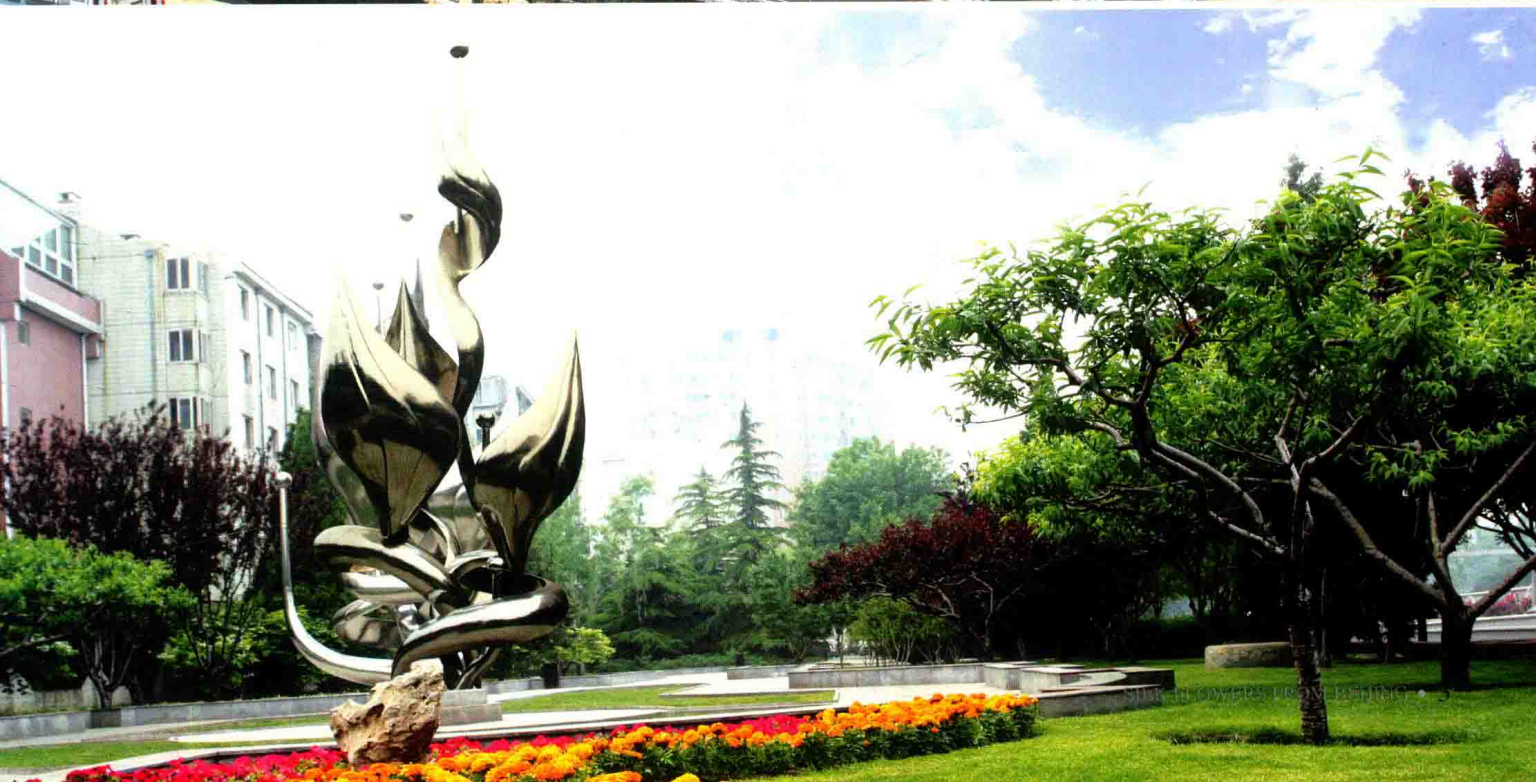
2002年11月，连接崇文门东大街与两广大街，长780米、宽40米的花

市南北大街首先建成。2005年10月，花市大街拆迁改建工程启动。2006年8月，长1742米、宽30米的花市东西大街终告竣工。昔日狭长的街道、低矮的店铺、拥挤的民居，已经被今天宽阔的马路、富丽的商铺以及高大的住宅楼所替代。

东花市地区，昔时曾是“京花”的发源地，也是绢花制作工坊的主要集聚区。如今，这里居住着汉、满、蒙、回等各族居民，还有来自世界各地的朋友，已经成为了安居乐业的国际化家园、花团锦簇的和谐社区。

右图：危房改造后的东花市社区
下图：有着八百年历史的枣树，
至今枝繁叶茂





第二章

花卉文化与人造花

奇姿异彩的花卉，历来都是人们钟情喜爱并寄情托意的对象，以其瑰丽而芬芳的形象装饰点缀着环境，为之添光增辉，使之妙趣横生。因此，花卉和以之为造型的工艺品，在人们的衣食住行中，无处不在，无物不见，堪称是用以美化生活的物质与精神的物品中至真至善的一类。

人们将我们可爱的祖国和伟大的中华民族，骄傲地称为“华夏”。据史籍释义：“开花，谓之华”；“五色，谓之夏”。又《尚书》释“华夏”曰：“冕服采章曰华，大国曰夏。”从字面意义上说，“华夏”是指五色的鲜花；因而指称如花似锦般美好的民族，如花似锦般美丽的国家。在距今7000年前的新石器时期，已经出现了方形、圆形的用于栽培植物的陶盆以及类似万年青的植物（1977年浙江余姚河姆渡新石器时期遗址出土）。由此可见，我国人民自古以来就有栽花、爱花、赏花的优良传统。

任何一种物质现象，只有经过提炼、升华并注入精神和社会的内容，才能称之为文化。从这个意义上说，中国花卉文化的源头可追溯到春秋战国时代。

芬芳艳丽的花卉通常分为木本花卉、草本花卉和观赏草类，从来

都是文学家和艺术家徜徉的苑地。花卉文化丰富并升华了文学艺术，文学艺术又充实了花卉文化。翻开我国最早的一部成于春秋时代的诗歌总集——《诗经》，就会看到以花入篇、借花抒情的词句比比皆是，如“桃之夭夭，灼灼其华”、“山有嘉卉，侯栗侯梅”、“伊其相谑，赠之以勺药”、“山有扶苏，隰有荷华”等等。据粗略统计，《诗经》中仅提到的花卉名称就多达130余种。由此可见，那时人们已将花卉用于社交礼仪，以植物传达爱情、喻人喻物了。从春秋时期的吴王夫差在太湖之滨的离宫为宠妃西施修筑欣赏荷花的玩花池，到秦汉时代开始将梅、桃等花木用于宫苑美化，都标志着中国花卉已正式进入以观赏为目的的精神领域。此外，历朝历代相继出现了许多记述花木草卉栽植的典籍，如《考槃余事》、《花镜》、《广群芳谱》等。至于那些产生较晚的古典文学名著，如《镜花缘》、《聊斋志异》、《红楼梦》等，更是将花卉人格化、社会化，甚至是神异化了。在民间，有花的图腾徽志，有花的行会社团，也有花的生日节令等风俗世象，诸多活动都开展得非常红火壮观。毋庸置疑，自人类一出现，花卉就与人类的社会生活有机地融合在一起，成为人类须臾不可分离的美好伴侣。在历史演进的长河中，花卉文化始终春光无限、明媚不衰。在人类的艺术世界中，大到洞窟岩崖、殿堂场馆，小到衣帽巾帕、杯盘匙箸，可说无处不见花木葳蕤、花团锦簇，只是这些生动精彩的形象被人们刻画得更加秀丽、更加完美、更加理想化罢了。泱泱华夏古国，幅员宽广，疆域辽阔，山河起舞，川海扬歌。在这片绮丽如绣的神州大地上，勤劳智慧的中华各族人民世代代用心血和汗水浇灌着长满灵花秀木的沃土，形成了栽护花木、欣赏花木的高雅习俗。

正是由于有爱花、赏花的习俗，人们才与花结下了不解之缘。但是，自然界的花卉是随着季节的变化而萌芽、含苞、怒放和衰败的。怎样才能使花卉常开不凋、四季常青呢？于是，人们开始采用各种材质如玉石、金属、木头、丝织品以至泥巴等仿造花卉。在利用各种材质仿造而成的花卉中，最为形似且轻巧适于精工细作又便于携带和饰用的，莫过于酷似鲜花而胜似鲜花的绢花了。绢花的出现，是中国花卉文化发展的必然结果，也是中国花卉文化发达的重要标志。